

**NGHỊ QUYẾT**  
**CỦA HĐND THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**  
**KHÓA V – KỲ HỌP THỨ 8**  
**Về nhiệm vụ kế hoạch kinh tế - xã hội thành phố năm 1997.**

Hội đồng nhân dân thành phố Hồ Chí Minh khóa V đã tiến hành kỳ họp thứ 8 trong các ngày 21, 22, 23 và 24 tháng 01 năm 1997. Kỳ họp đã nghe:

- Báo cáo hoạt động của Hội đồng nhân dân thành phố năm 1996 và chương trình hoạt động năm 1997.

- Báo cáo của Ủy ban nhân dân thành phố về tình hình thực hiện kế hoạch năm 1996 và kế hoạch kinh tế - xã hội năm 1997.

- Báo cáo tình hình chấp hành pháp luật và hoạt động của Viện Kiểm sát nhân dân thành phố năm 1996 và nhiệm vụ năm 1997.

- Báo cáo tình hình xét xử của Tòa án nhân dân thành phố năm 1996 và nhiệm vụ năm 1997.

- Ý kiến phát biểu của Ủy ban Mặt trận Tổ quốc thành phố về công tác tham gia xây dựng chính quyền thành phố và những kiến nghị đối với Hội đồng nhân dân – Ủy ban nhân dân thành phố.

- Ý kiến thẩm định của các Ban Kinh tế ngân sách, Ban Văn hóa xã hội, Ban Pháp chế Hội đồng nhân dân thành phố về các vấn đề được trình bày tại kỳ họp.

- Kỳ họp còn xem xét các báo cáo của Ủy ban nhân dân thành phố được lưu hành chính thức trong kỳ họp: Báo cáo sơ kết hai năm thực hiện cải cách hành chính theo Nghị quyết 8/TW của Trung ương Đảng (khóa 7) và Nghị quyết 38/CP của Chính phủ; Báo cáo kết quả và tồn tại công tác chống tham nhũng.

Sau khi thảo luận, Hội đồng nhân dân thành phố

**QUYẾT NGHỊ:**

**I. VỀ TÌNH HÌNH KINH TẾ - XÃ HỘI THÀNH PHỐ:**

Hội đồng nhân dân thành phố tán thành các báo cáo của Ủy ban nhân dân thành phố về tình hình thực hiện nhiệm vụ kế hoạch năm 1996 và kế hoạch kinh tế - xã hội năm 1997.

### **Các chỉ tiêu chủ yếu của năm 1997:**

- Tổng sản phẩm xã hội trong nước trên địa bàn thành phố tăng 15% so năm 1996.
- Giá trị sản xuất công nghiệp trên địa bàn tăng 17,5% so năm 1996
- Giá trị sản xuất nông-lâm-ngư nghiệp tăng 04,9% so năm 1996
- Kim ngạch xuất khẩu của địa phương tăng 25% so năm 1996
- Không chế tỷ lệ nhập hàng tiêu dùng trong cơ cấu hàng nhập khẩu địa phương dưới 15%.
- Mức đầu tư phát triển của toàn xã hội 26.500 tỷ đồng tăng 42,1% so với năm 1996. Trong đó đầu tư xây dựng cơ sở hạ tầng kỹ thuật và xã hội 5.319 tỷ đồng, chiếm 20% tổng đầu tư trên địa bàn.
- Thu hút vốn đầu tư trực tiếp của nước ngoài 2 tỷ USD và vốn đưa vào thực hiện 1 tỷ USD.
- Phân đầu giảm tỷ lệ tăng dân số tự nhiên còn 1,51%. Có biện pháp giảm việc tăng dân số cơ học.

## **II. CHỦ TRƯỞNG VÀ GIẢI PHÁP LỚN:**

### **1. Về kinh tế:**

- Tiếp tục thực hiện kế hoạch sắp xếp các doanh nghiệp Nhà nước. Đẩy mạnh cổ phần hóa doanh nghiệp Nhà nước cùng với việc bán hoặc cho thuê các tài sản không cần dùng để nhanh chóng đổi mới thiết bị công nghệ. Tập trung sức đầu tư hiện đại hóa một số cơ sở công nghiệp trọng điểm. Xúc tiến việc xây dựng các khu công nghiệp tập trung và khu công nghệ cao.
- Tích cực tháo gỡ để huy động các nguồn vốn trong và ngoài nước. Sử dụng có hiệu quả các nguồn vốn từ ngân sách, vốn phụ thu tiền điện, nước và một số lĩnh vực, tiền bán nhà, cho thuê nhà thuộc sở hữu Nhà nước, vốn các chương trình quốc gia.
- Làm tốt các giải pháp huy động vốn. Vốn từ ngân sách được tập trung đầu tư xây dựng cơ sở hạ tầng kinh tế - xã hội theo các chương trình mục tiêu đã được đề ra. Xây dựng các dự án đầu tư theo phương thức: đầu tư – thu phí hoàn vốn. Đối với các công trình trọng điểm có thể xây dựng đề án sử dụng quỹ đất để xây dựng cơ sở hạ tầng. Khuyến khích các doanh nghiệp trong và ngoài nước đầu tư vốn xây dựng – kinh doanh các công trình hạ tầng.
- Tăng cường công tác quản lý dự án, đẩy mạnh việc kiểm tra. Chú trọng đào tạo cán bộ Việt Nam trong các liên doanh về kiến thức cơ bản, kiến

thức chuyên sâu và tăng cường bồi dưỡng rèn luyện phẩm chất chính trị. Tổ chức kiểm tra đánh giá hiệu quả của việc đầu tư liên doanh với nước ngoài.

- Đầu tư xây dựng sửa chữa các công trình thủy lợi, nhập giống mới, trồng rừng phòng hộ, giải quyết chống ngập lụt ở một số khu vực, tiếp tục điện khí hóa các xã ngoại thành và tháo gỡ để hoàn thành sớm cấp giấy chứng nhận quyền sử dụng ruộng đất.

## **2. Về Giáo dục – đào tạo:**

Quán triệt Nghị quyết Trung ương II và Nghị quyết Thành ủy nhanh chóng triển khai Chương trình hành động của Ủy ban nhân dân thành phố về giáo dục - đào tạo, về khoa học công nghệ và tiếp tục thực hiện Nghị quyết chuyên đề về giáo dục - đào tạo, bảo vệ sức khỏe và môi trường của Hội đồng nhân dân thành phố. Trong năm 1997 tập trung thực hiện:

- Chú trọng nâng cao chất lượng giáo dục toàn diện, đặc biệt là về chính trị tư tưởng và các môn khoa học xã hội.

- Đẩy mạnh phân luồng học sinh sau lớp 9. Xóa lớp học ca ba, phân đầu hạ dần sĩ số học sinh mỗi lớp theo quy định của Bộ Giáo dục - đào tạo.

- Tập trung đầu tư phát triển mạnh các trung tâm dạy nghề, nâng các trung tâm dạy nghề có điều kiện thành trường trung học nghề.

- Đa dạng hóa các loại hình trường lớp theo quy định của Nhà nước, ưu tiên quy hoạch mặt bằng cho trường học, động viên các nguồn lực tham gia xây dựng và trang bị trường học.

- Đẩy mạnh công tác tiêu chuẩn hóa giáo viên theo chương trình đã đề ra.

- Giải quyết những mặt tiêu cực trong việc dạy thêm, học thêm, thu thêm, cấp các loại bằng và chứng chỉ.

- Năm 1997 các ngành chức năng hợp tác giải quyết tình trạng lấy phòng học, đất, nhà trong khuôn viên trường làm nhà ở hoặc cho thuê mượn mặt bằng, dẹp bỏ các hàng quán chung quanh trường học, quản lý chặt chẽ các căn tin trong trường học, bệnh viện, phòng chống, bài trừ ma túy tấn công vào học đường. Triển khai có hiệu quả Quỹ bảo trợ giáo dục đào tạo, cho phép thu mỗi năm 20.000 đồng đối với hộ ở nội thành và 10.000 đồng mỗi hộ dân ở ngoại thành, có chính sách miễn giảm gia đình khó khăn. Nghiên cứu mức thu học phí và cách điều tiết kinh phí bảo đảm sự công bằng xã hội để triển khai vào tháng 9/1997.

- Tiếp tục duy trì một số trợ cấp ưu đãi cho giáo viên, cán bộ giáo dục công tác ở các xã ngoại thành, trường dạy trẻ khuyết tật.

- Dành 20% tổng chi ngân sách thành phố cho ngành Giáo dục-đào tạo.

## **3. Về Khoa học-Công nghệ và Môi trường:**

Sớm cụ thể hóa chương trình phát triển khoa học công nghệ thành phố, trong năm 1997 cần lưu ý:

Tập trung nghiên cứu, xây dựng các đề tài khoa học xã hội và khoa học công nghệ phục vụ cho việc đề ra các chủ trương, chính sách để lãnh đạo quản lý điều hành thành phố phát triển.

Tập trung nghiên cứu những đề tài phát triển và hiện đại hóa công nghiệp thành phố.

- Tiếp tục thực hiện có hiệu quả Nghị quyết chuyên đề của Hội đồng nhân dân thành phố về hiện đại hóa và phát triển công nghiệp và Nghị quyết chuyên đề về bảo vệ môi trường, chăm lo sức khỏe trên địa bàn thành phố.

- Hỗ trợ các doanh nghiệp gây ô nhiễm di dời ra các khu công nghiệp tập trung (hỗ trợ xây dựng cơ sở hạ tầng) có điều kiện xử lý chất thải.

- Thực hiện chương trình phát triển khoa học và công nghệ thành phố, nghiên cứu thành lập “Quỹ đầu tư hỗ trợ phát triển khoa học công nghệ” hoạt động theo cơ chế tín dụng thích hợp để mở rộng nguồn vốn hoạt động cho các dự án nghiên cứu – phát triển, sản xuất thử nghiệm và đổi mới công nghệ. Nghiên cứu tổ chức thí điểm “thị trường chất xám”. Xây dựng “Quỹ học bổng đào tạo sau đại học”.

- Thành lập và đưa vào hoạt động Viện Khoa học công nghệ thành phố trên cơ sở tổ chức lại một số đơn vị nghiên cứu khoa học công nghệ của thành phố, tích cực xây dựng khu công nghệ cao của thành phố.

- Hằng năm dành 2% ngân sách thành phố cho sự nghiệp khoa học công nghệ (không kể đầu tư xây dựng cơ bản).

#### **4. Về Văn hóa và xã hội:**

Tiếp tục thực hiện tốt Nghị quyết chuyên đề của Hội đồng nhân dân thành phố về văn hóa, trong năm 1997:

- Tiếp tục đẩy mạnh việc thực hiện các Nghị định 87/CP, 88/CP và Chỉ thị 814/TTg của Chính phủ và Thủ tướng Chính phủ đi vào chiều sâu, đồng bộ các cấp, các ngành, chú trọng mặt xây dựng, quản lý địa bàn, giải quyết việc làm. Giữ kết quả đã đạt được, không để tái diễn các tệ nạn. Đề cao trách nhiệm của các ngành trong cấp phép và quản lý ngành, trách nhiệm quyền hạn của chính quyền phường-xã trong quản lý địa bàn.

- Thực hiện các chương trình quốc gia về chống xuống cấp và tôn tạo các di tích lịch sử, xây dựng và nâng cao hoạt động văn hóa thông tin cấp cơ sở, củng cố phát triển ngành điện ảnh. Tập trung đầu tư nâng cao chất lượng hoạt động trong một số lĩnh vực, đặc biệt là sân khấu, ca nhạc và điện ảnh. Lựa chọn một số loại hình văn hóa, nghệ thuật để tiến hành thí điểm xã hội hóa.

- Tiếp tục cụ thể hóa và thực hiện có hiệu quả Nghị quyết chuyên đề về bảo vệ môi trường và sức khỏe nhân dân của Hội đồng nhân dân thành phố,

khẩn trương xử lý và chấn chỉnh hoạt động của cơ quan Bảo hiểm y tế thành phố. Có biện pháp giải quyết nước sinh hoạt cho nhân dân ở các chung cư, khu lao động và các huyện ngoại thành.

- Giải quyết việc làm cho 170.000 lao động.

- Xây dựng 500 căn nhà tình nghĩa (trong đó vận động 50%), sửa chữa 1.000 căn nhà cho các đối tượng chính sách có công. Tiếp tục đầu tư xây dựng các khu nhà ở phục vụ chương trình Nhiêu Lộc – Thị Nghè, phần đầu trong năm 1997 di chuyển xong toàn bộ nhà ở trên kênh Nhiêu Lộc – Thị Nghè. Tiếp tục chương trình bán nhà trả góp cho cán bộ, chiến sĩ và công nhân, xây dựng chung cư cho con liệt sĩ.

Triển khai lập dự án khả thi di dời giải tỏa nhà lán chiếm trên các kênh rạch còn lại ở các quận nội thành. Mở các tuyến xe buýt trên các trục đường quan trọng, tiến tới khép kín mạng lưới và mở ra các khu công nghiệp tập trung, khu dân cư mới.

Tiếp tục tổ chức chỉ đạo nhân điển hình, tạo khí thế quần chúng tham gia chương trình xóa đói giảm nghèo, chống tái đói, phần đầu làm chuyên biến các trọng điểm để sớm đạt tỷ lệ từ 20 – 25% hộ nghèo xuống còn dưới 10%. Tiếp tục mở rộng thực hiện chương trình xóa đói thông tin.

- Triển khai các hoạt động kỷ niệm 300 năm hình thành và phát triển của thành phố, dành tỷ lệ ngân sách hợp lý cho kế hoạch này.

### **5. Về cải cách hành chính:**

Nâng chất lượng mô hình “một đầu, một cửa” ở quận 1, quận 5, huyện Củ Chi; tổ chức triển khai rộng rãi ở 15 quận-huyện còn lại sau khi được Thủ tướng Chính phủ cho phép.

- Triển khai cải cách hành chính cấp thành phố, trước mắt đi sâu cải cách 6 cơ quan thành phố gồm Văn phòng Ủy ban nhân dân thành phố, Sở Xây dựng, Sở Nhà đất, Sở Địa chính, Sở Kế hoạch và Đầu tư và Văn phòng Kiến trúc sư trưởng thành phố.

- Tăng cường củng cố kiện toàn bộ máy Nhà nước các cấp nhằm nâng cao hiệu lực quản lý Nhà nước trên các lĩnh vực. Chấn chỉnh việc xây dựng các quy định về quản lý Nhà nước thuộc thẩm quyền của chính quyền địa phương. Thực hiện công khai hóa, đơn giản hóa thủ tục hành chính ở tất cả các cơ quan thuộc hệ thống bộ máy Nhà nước các cấp của thành phố. Trước mắt Ủy ban nhân dân thành phố tập trung chỉ đạo giải quyết các vấn đề bức xúc, còn tồn đọng ở các lĩnh vực mà nhân dân rất quan tâm như cấp phép xây dựng, cấp giấy chứng nhận quyền sở hữu nhà ở, cấp phép kinh doanh, các vấn đề hộ tịch, hộ khẩu, v.v... Kiểm tra chấn chỉnh việc tiếp dân và giải quyết khiếu nại tố cáo của công dân. Giải quyết kịp thời, dứt điểm các khiếu nại, tố cáo đúng; xử lý các tố cáo sai sự thật vì động cơ không lành mạnh.

Triển khai thực hiện quyết định của Thủ tướng Chính phủ về việc thành lập 5 quận mới đảm bảo đi ngay vào cơ chế một cửa một dấu, đảm bảo bộ máy nhân sự tinh gọn, hợp lý và tiết kiệm trong chi mua phương tiện xây dựng cơ quan làm việc.

#### **6. Đẩy mạnh cuộc vận động chống tham nhũng, chống buôn lậu, chống lãng phí, thực hành tiết kiệm:**

Thủ trưởng các cơ quan đơn vị phải có biện pháp ngăn chặn xử lý các vụ tham nhũng và chịu trách nhiệm các vụ tham nhũng xảy ra ở cơ quan đơn vị mình.

Các cơ quan bảo vệ pháp luật khẩn trương điều tra truy tố, xét xử các vụ án tham nhũng.

Chỉnh đốn và làm trong sạch đội ngũ cán bộ-viên chức và các cơ quan bảo vệ pháp luật.

Ủy ban nhân dân chỉ đạo sự phối hợp giữa các ngành, giữa các cơ quan bảo vệ pháp luật chống buôn lậu một cách có hiệu quả.

Đẩy mạnh cuộc vận động tiết kiệm trong các cấp, các ngành trước nhất là cơ quan Nhà nước thực hiện đúng quy định tiết kiệm trong chi thường xuyên, trong xây dựng cơ bản. Vận động các thành phần kinh tế và toàn dân thực hành tiết kiệm trong sản xuất và tiêu dùng.

#### **7. Về an ninh quốc phòng:**

Đẩy mạnh việc xây dựng nền quốc phòng toàn dân, xây dựng phong trào bảo vệ an ninh tổ quốc.

- Triển khai các kế hoạch giữ gìn an ninh trật tự an toàn xã hội trong mọi tình huống, liên tục tấn công truy bắt các đối tượng phạm pháp. Làm giảm một mức đáng kể tình hình vi phạm pháp luật đang có chiều hướng gia tăng, nhất là trong thanh thiếu niên. Tăng cường kiểm tra, xử phạt các vi phạm trật tự an toàn giao thông đường bộ, đường sắt, đường thủy. Làm tốt và đầu tư trang bị các phương tiện phòng cháy chữa cháy. Xây dựng tốt lực lượng vũ trang, dân quân tự vệ, dân phòng, hoàn thành các chỉ tiêu tuyển quân, huấn luyện và diễn tập quân sự, củng cố, xây dựng các tổ nhân dân, thực hiện tốt các chính sách hậu phương quân đội. Có kế hoạch phòng chống có hiệu quả các âm mưu và hành động diễn biến hòa bình của các thế lực phản động.

- Tăng cường công tác tuyên truyền phổ biến pháp luật. Hỗ trợ điều kiện làm việc để Viện Kiểm sát và Tòa án hoàn thành tốt nhiệm vụ chính trị ở địa phương.

### **III. TỔ CHỨC THỰC HIỆN NGHỊ QUYẾT:**

Hội đồng nhân dân thành phố giao cho Ủy ban nhân dân thành phố có trách nhiệm tổ chức triển khai và chỉ đạo thực hiện Nghị quyết này. Yêu cầu Ủy ban nhân dân thành phố trong quá trình tổ chức thực hiện phải kiên quyết xử lý

ng nghiêm khắc các đơn vị và cá nhân không thực hiện đúng pháp luật và quy định của Nhà nước... Các công trình phải được khởi động ngay từ đầu năm, tổ chức thực hiện nhanh, Ủy ban nhân dân thành phố phải kiên quyết xử lý nghiêm khắc đối với các đơn vị chậm trễ triển khai thực hiện các công trình dự án đầu tư đã được duyệt mà không có lý do chính đáng.

Yêu cầu Thường trực Hội đồng nhân dân, các Ban của Hội đồng nhân dân thành phố, các Tổ đại biểu phối hợp, tăng cường giám sát kiểm tra, đề xuất chấn chỉnh kịp thời những yếu kém trong quá trình tổ chức triển khai thực hiện Nghị quyết của Hội đồng nhân dân thành phố.

Đề nghị Mặt trận Tổ quốc Việt Nam thành phố Hồ Chí Minh và các tổ chức thành viên hợp tác chặt chẽ với các cơ quan Nhà nước, động viên các tầng lớp nhân dân tham gia thực hiện thắng lợi các Nghị quyết Hội đồng nhân dân thành phố.

Hội đồng nhân dân thành phố kêu gọi đồng bào các giới, các thành phần kinh tế, các đoàn thể chính trị, các tổ chức xã hội, nghề nghiệp nêu cao tinh thần tự lực tự cường, cần kiệm xây dựng thành phố. Đồng thời có các hoạt động tích cực hưởng ứng những hoạt động chào mừng nhân dịp kỷ niệm thành phố 300 năm vào năm 1998, quyết tâm đưa kinh tế - xã hội thành phố không ngừng phát triển, xứng đáng với thành phố mang tên Chủ tịch Hồ Chí Minh vĩ đại.-

**TM. THƯỜNG TRỰC HĐND THÀNH PHỐ  
CHỦ TỊCH  
Phạm Chánh Trực**